

Polonia-Lublin: Servizi ricreativi, culturali e sportivi

OJ S 57/2016 22/03/2016

Bando di gara

Servizi

Direttiva 2004/18/CE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Indirizzo postale: ul. 3 Maja 6

Città: Lublin

Codice postale: 20-950

Paese: Polonia

All'attenzione di: Grzegorz Kotyło

E-mail: grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl

Tel.: +48 815385217

Fax: +48 815385230

Indirizzi Internet:

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: www.kuratorium.lublin.pl

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

l'indirizzo sopraindicato

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:

l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate: l'indirizzo sopraindicato

I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice

Altro: rządowa administracja zespolona

I.3. Principali settori di attività

Istruzione

I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

II.1. Descrizione

II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice

Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna

Servizi

Categoria di servizi n. 26: Servizi ricreativi, culturali e sportivi

Codice NUTS PL Polska

II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

L'avviso riguarda un appalto pubblico

II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro

II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Przedmiotem zamówienia jest organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych. Przedmiot zamówienia jest podzielony na 7 części (zadania):

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: etckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkiem, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

II.1.8. Lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

II.1.9. Informazioni sulle varianti

II.2. Entità dell'appalto

II.2.1. Quantitativo o entità totale

2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią.

II.2.2. Informazioni relative alle opzioni

Opzioni: no

II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

Informazioni relative ai lotti

Lotto n.: 1

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 350.

Lotto n.: 2

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 350.

Lotto n.: 3

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: elckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5)

Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 250.

Lotto n.: 4

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

1) Breve descrizione

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łużyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 250.

Lotto n.: 5

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 300.

Lotto n.: 6

Denominazione del lotto: Organizzazione wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 300.

Lotto n.: 7

Denominazione del lotto: Organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Breve descrizione

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

92000000 Servizi ricreativi, culturali e sportivi

3) Quantitativo o entità

4) Indicazione di durate o tempi diversi

Inizio 25.6.2016. Conclusione 31.8.2016

5) Ulteriori informazioni sui lotti

Liczba uczestników kolonii: 300.

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto

III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste

Zamawiający nie wymaga od Wykonawców wniesienia wadium.

III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Wykonawca wystawi fakturę w terminie do 14 dni po zakończeniu każdego turnusu i prześle ją Zamawiającemu wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z realizacji zadania (załącznik nr 7 do SIWZ). Do sprawozdania merytorycznego Wykonawca obowiązany jest dołączyć kserokopie dzienników zajęć, potwierdzonych za zgodność z oryginałem. Zamawiający dokona zapłaty przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury wraz z pełnym i prawidłowym sprawozdaniem merytorycznym. Za dzień zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Brak prawidłowego i pełnego sprawozdania lub kserokopii dzienników zajęć wstrzymuje bieg terminu do zapłaty do czasu jego otrzymania.

III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto

III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: sì

Descrizione delle condizioni particolari: Przedmiot zamówienia musi być wykonany zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 21.1.1997 w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wycieczki dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (Dz.U. nr 12, poz. 67 z późn. zm.).

III.2. Condizioni di partecipazione

III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

III.2.2. Capacità economica e finanziaria

III.2.3. Capacità professionale e tecnica

III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati

III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi

III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione: no

III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto: no

Sezione IV: Procedura

IV.1. Tipo di procedura

IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare

IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo

IV.2. Criteri di aggiudicazione

IV.2.1. Criteri di aggiudicazione

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai I criteri indicati di seguito

1. Cena za osobodzień. Ponderazione 55

2. Jakość usługi – standard ośrodka i atrakcyjność programu pobytu. Ponderazione 45

IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica: no

IV.3. Informazioni di carattere amministrativo

IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice

WEA.272.2.2016

IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

Avviso relativo al profilo di committente

Numero dell'avviso nella GU S: [2015/S 081-143885](#) del 25.4.2015

IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo

IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

22.4.2016 - 11:00

- IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**
- IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione polacco.**
- IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**
Durata in giorni: 60 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
- IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**
Data: 22.4.2016 - 12:00

Sezione VI: Altre informazioni

- VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**
Si tratta di un appalto rinnovabile: no
- VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**
L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:
no
- VI.3. Informazioni complementari**
- VI.4. Procedure di ricorso**
- VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**
- VI.4.2. Procedure di ricorso**
- VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**
- VI.5. Data di spedizione del presente avviso**
18.3.2016